



Organizator prireditve je Jadranski klub Olimpic Izola v sodelovanju z Jadransko zvezo Slovenije.  
The Organizing Authority of the event is Sailing Club Olimpic Izola in cooperation with Slovenian Sailing Federation.

<p><i>Oznaka [DP] v pravilu regatnega razpisa označuje, da je, če protestni odbor tako sklene, kazen za kršitev pravila lahko manj kot diskvalifikacija.</i> <i>Oznaka [NP] označuje, da to pravilo ni osnova za protest jadrnice. S tem se spremeni RRS 60.1(a)</i></p>	<p><i>The notation [DP] in a rule means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification</i> <i>The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).</i></p>																								
<p><b>1. PRAVILA</b> 1.1 Prireditve bo poteka po pravilih, kot so definirana v Jadranskih regatnih pravilih. 1.2 V primeru kakršne koli pomenske razlike med tem Regatnim razpisom in Regatnimi navodili, bodo odločilna Regatna navodila. To spremeni RRS 63.7. 1.3 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno angleško besedilo. 1.4 Veljala bodo pravila jadranskega razreda Fireball.</p>	<p><b>1. RULES</b> 1.1 The event will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing. 1.2 If there is any conflict between this Notice of Race and the Sailing Instructions, the Sailing Instructions will take precedence. This changes RRS 63.7. 1.3 If there is a conflict between languages, the English text takes precedence. 1.4 Fireball sailing class rules will apply.</p>																								
<p><b>2. REGATNA NAVODILA IN OBVESTILA</b> 2.1 Regatna navodila bodo na voljo od petka 6. septembra 2024 v regatni pisarni ter na spletni strani prireditve <a href="https://www.jk-olimpic.si">https://www.jk-olimpic.si</a> 2.2 Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na oglasni deski, ki se bo nahajala na internetni strani <a href="https://www.jk-olimpic.si">https://www.jk-olimpic.si</a> 2.3 Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan prej, preden začnejo veljati, do 20:00.</p>	<p><b>2. SAILING INSTRUCTIONS AND NOTICES COMPETITORS</b> 2.1 The Sailing instructions (SI) will be available after Friday, 6 September 2024 in the Race Office and on the event web site <a href="https://www.jk-olimpic.si">https://www.jk-olimpic.si</a> 2.2 Notices to competitors will be posted on line board at the web site <a href="https://www.jk-olimpic.si">https://www.jk-olimpic.si</a> 2.3 Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.</p>																								
<p><b>3. PRIMERNOST IN PRIJAVA</b> 3.1 Prireditve je odprta za razred Fireball. 3.2 Vsi tekmovalci morajo biti člani Jadranske zveze Slovenije ali katere druge nacionalne zveze, članice World Sailing. 3.3 Jadrnice se prijavijo tako, da izpolnijo prijavnico, objavljeno na spletni strani prireditve do 5. septembra 2024. 3.4 Organizator ima pravico sprejeti prijave, prispеле po roku za prijavo. 3.5 Noben nastop ne bo veljal za veljavnega brez plačila startnine. 3.6 V primeru, da bodo prijavljene manj kot štiri jadrnice, bo regata odpovedana.</p>	<p><b>3. ELIGIBILITY AND ENTRY</b> 3.1 The event is open to all boats from class Fireball. 3.2 All competitors shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other WS Member National Authority. 3.3 Eligible boats enter the competition by completing entry form published on event's web page till 5. September 2024. 3.4 The Organizing Authority has the right to accept entries received after the entry deadline. 3.5 No entry will be considered as valid without payment of the required Entry Fee. 3.6 If there will be less than 4 entries, the event be cancelled.</p>																								
<p><b>4. PRISTOJBINE</b> 4.1 Startnine znašajo:</p> <table border="1" data-bbox="161 1783 775 1984"> <thead> <tr> <th>Tip startnine</th> <th>Plačilo</th> <th>Tip plačila</th> <th>Znesek</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Standardna</td> <td>Pred 5.9.2024</td> <td>Bančno plačilo</td> <td>100,00 €</td> </tr> <tr> <td>Pozna</td> <td>Po 5.9.2024</td> <td>Plačilo v gotovini</td> <td>120,00 €</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2. Startnina se lahko plača v gotovini ali z bančnim</p>	Tip startnine	Plačilo	Tip plačila	Znesek	Standardna	Pred 5.9.2024	Bančno plačilo	100,00 €	Pozna	Po 5.9.2024	Plačilo v gotovini	120,00 €	<p><b>4. ENTRY AND OTHER FEES</b> 4.1 Entry fees are:</p> <table border="1" data-bbox="820 1783 1414 1984"> <thead> <tr> <th>Type of entry fee</th> <th>Payment received</th> <th>Type</th> <th>Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Standard</td> <td>Before 5.9.2024</td> <td>Bank Transfer</td> <td>100,00 €</td> </tr> <tr> <td>Late Entry Fee</td> <td>After 5.9.2024</td> <td>Cash at registration</td> <td>120,00 €</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2 Entry fee should be made in cash or by bank transfer</p>	Type of entry fee	Payment received	Type	Amount	Standard	Before 5.9.2024	Bank Transfer	100,00 €	Late Entry Fee	After 5.9.2024	Cash at registration	120,00 €
Tip startnine	Plačilo	Tip plačila	Znesek																						
Standardna	Pred 5.9.2024	Bančno plačilo	100,00 €																						
Pozna	Po 5.9.2024	Plačilo v gotovini	120,00 €																						
Type of entry fee	Payment received	Type	Amount																						
Standard	Before 5.9.2024	Bank Transfer	100,00 €																						
Late Entry Fee	After 5.9.2024	Cash at registration	120,00 €																						

<p>nakazilom na transakcijski račun Jadrlni klub Olimpik, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola, Slovenija.</p> <p>JK OLIMPIC, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola IBAN: SI56 1010 0002 9187 974. SWIFT: BAKOSI2X Bank: INTESA SANPAOLO BANK</p> <p>4.3 Pozna startnina bo obračunana vsem jadrnicam, ki se bodo prijavile po 5. septembru 2024.</p> <p>4.4 Pozna startnina se lahko plača samo v gotovini.</p>	<p>to bank account of Sailing Club Olympic, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola, Slovenija.</p> <p>JK OLIMPIC, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola IBAN: SI56 1010 0002 9187 974. SWIFT: BAKOSI2X Bank: INTESA SANPAOLO BANK</p> <p>4.3 Late entry fee will be charged to all boats, who will enter after 5 September 2024.</p> <p>4.4 Late entry fee could be paid in cash only.</p>																																																																
<p><b>5. [NP] [DP] OGLAŠEVANJE</b></p> <p>5.1 Na trupu jadrnice je dovoljeno oglaševanje v skladu z WSR 20.3.2, vendar je omejeno s pravilom razreda 2.8.</p> <p>5.2 Jadrnice morajo prikazovati reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor. Če se to pravilo krši, velja WSR 20.9.2.</p>	<p><b>5. [NP] [DP] ADVERTISING</b></p> <p>5.1 Sailor advertising is permitted on the hull as per World Sailing Regulation 20.3.2 but as restricted by class rule 2.8.</p> <p>5.2 Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the Organizing authority. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies.</p>																																																																
<p><b>6. RAZPORED</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>6.1 Datum</th> <th>Ura</th> <th>Opis</th> <th>Št. plovov</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5. 9.</td> <td>19.00-20.00</td> <td>Registracija</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>11.00-11.30</td> <td>Registracija</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>11:30</td> <td>Sestanek krmarjev</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>13:00</td> <td>Tekmovanje</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>7. 9.</td> <td>12:00</td> <td>Tekmovanje</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>8. 9.</td> <td>11:00</td> <td>tekmovanje</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>8. 9.</td> <td>po končani regati</td> <td>Podelitev nagrad</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>6.2 Dnevno so lahko izpeljani največ 4 plovi.</p> <p>6.3 Na zadnji tekmovalni dan ne bo opozorilnega signala po 15:30 uri.</p>	6.1 Datum	Ura	Opis	Št. plovov	5. 9.	19.00-20.00	Registracija		6. 9.	11.00-11.30	Registracija		6. 9.	11:30	Sestanek krmarjev		6. 9.	13:00	Tekmovanje	3	7. 9.	12:00	Tekmovanje	3	8. 9.	11:00	tekmovanje	3	8. 9.	po končani regati	Podelitev nagrad		<p><b>6. SCHEDULE</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>6.1 Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> <th>Races</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5. 9.</td> <td>19.00-20.00</td> <td>Registration</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>11.00-11.30</td> <td>Registration</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>11:30</td> <td>Coach Meeting</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6. 9.</td> <td>13:00</td> <td>Racing</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>7. 9.</td> <td>12:00</td> <td>Racing</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>8. 9.</td> <td>11:00</td> <td>Racing</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>8. 9.</td> <td>after the races</td> <td>Prize giving ceremony</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>6.2 No more than 4 races may be sailed each day.</p> <p>6.3 On the last scheduled day of racing no warning signal will be given after 15:30.</p>	6.1 Date	Time	Description	Races	5. 9.	19.00-20.00	Registration		6. 9.	11.00-11.30	Registration		6. 9.	11:30	Coach Meeting		6. 9.	13:00	Racing	3	7. 9.	12:00	Racing	3	8. 9.	11:00	Racing	3	8. 9.	after the races	Prize giving ceremony	
6.1 Datum	Ura	Opis	Št. plovov																																																														
5. 9.	19.00-20.00	Registracija																																																															
6. 9.	11.00-11.30	Registracija																																																															
6. 9.	11:30	Sestanek krmarjev																																																															
6. 9.	13:00	Tekmovanje	3																																																														
7. 9.	12:00	Tekmovanje	3																																																														
8. 9.	11:00	tekmovanje	3																																																														
8. 9.	po končani regati	Podelitev nagrad																																																															
6.1 Date	Time	Description	Races																																																														
5. 9.	19.00-20.00	Registration																																																															
6. 9.	11.00-11.30	Registration																																																															
6. 9.	11:30	Coach Meeting																																																															
6. 9.	13:00	Racing	3																																																														
7. 9.	12:00	Racing	3																																																														
8. 9.	11:00	Racing	3																																																														
8. 9.	after the races	Prize giving ceremony																																																															
<p><b>7. KONTROLA OPREME</b></p> <p>7.1 Vsaka jadrnica mora predložiti oz. potrditi obstoj veljavnega certifikata o meritvah.</p> <p>7.2 Skladnost jadrnice ali opreme s pravili razreda in jadrlnimi navodili se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko nadzornik opreme ali merilec regatnega odbora naroči jadrnici, da nemudoma odjadra na za pregled označeno področje, za pregled.</p>	<p><b>7. EQUIPMENT INSPECTION</b></p> <p>7.1 Each boat shall provide or verify the existence of a valid measurement certificate.</p> <p>7.2 A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee equipment inspector or measurer to proceed immediately to the designated area for inspection.</p>																																																																
<p><b>8. KRAJ PRIREDITVE</b></p> <p>JK Olimpik.</p> <p>Priloga A tega razpisa prikazuje lokacijo kluba, regatnega пристanišča in regatnih polj.</p>	<p><b>8. VENUE</b></p> <p>JK Olimpik</p> <p>Attachment A shows the location of the club, regatta harbour and the racing areas.</p>																																																																
<p><b>9. PROGA</b></p> <p>Uporabljena bo trikotna proga.</p>	<p><b>9. THE COURSE</b></p> <p>The racing courses will be triangle.</p>																																																																
<p><b>10. SISTEM KAZNOVANJA</b></p> <p>Uporabljen bo dodatek P RRS.</p>	<p><b>10. PENALTY SYSTEM</b></p> <p>RRS Appendix P will apply.</p>																																																																
<p><b>11. [NP] TOČKOVANJE</b></p> <p>11.1 Predvidenih je 9 plovov, prireditve pa bo veljavna, če bodo izpeljani vsaj trije plovi.</p>	<p><b>11. [NP] SCORING</b></p> <p>11.1 Nine races are scheduled and the event will be valid if at least three races will be finished.</p>																																																																

<p>11.2 Če bodo izpeljani manj kot štiri plov, bodo jadrične točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih.</p> <p>11.3 Če bo izpeljanih štiri ali več plovov, bodo jadrične točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih minus točke za njeno najslabšo uvrstitev.</p>	<p>11.2 When fewer than four (4) races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>11.3 When four (4) or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p>
<p><b>12. PLOVILA SPREMLJEVALNEGA OSEBJA</b></p> <p>12.1 Plovila z osebami podpore morajo ostati izven območja, kjer jadrnice tekmujejo, vse od pripravljalnega signala, pa dokler vse jadrnice ne končajo plova ali odstopijo oz. dokler regatni odbor ne signalizira odložitve plova, splošnega odpoklica, ali razveljavitve plova.</p> <p>12.2 Kazen za nespoštovanje tega predpisa je lahko diskvalifikacija vseh jadrnic, povezanih s spremstvom, ki je kršilo to navodilo.</p>	<p><b>12. SUPPORT PERSON VESSELS</b></p> <p>12.1 Boats with supporting persons shall stay outside of the racing area from the time of the preparatory signal, until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.</p> <p><b>12.2</b> The penalty for entering the race course may be a disqualification of all the boats associated with the infringing support boats.</p>
<p><b>13. NAGRADE</b></p> <p>13.1 Nagrajene bodo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prve tri ekipe</li> </ul> <p>13.2 Najvišje uvrščena slovenska posadka prejme naziv državni prvaki v razredu za leto 2024.</p>	<p><b>13. PRIZES</b></p> <p>13.1 Prizes will be awarded:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- first three teams</li> </ul> <p>13.2 The highest ranked Slovenian crew receives the title of national champions in the class for 2024..</p>
<p><b>14. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJU</b></p> <p>Tekmovalci in člani podporne ekipe se prireditve udeležujejo na lastno odgovornost in so opozorjeni na pravilo RRS 4, Odločitev za tekmovalce. Jadranje je po svoji naravi nepredvidljiv šport in zato sam po sebi vključuje elemente tveganja. Z udeležbo na prireditvi se vsak tekmovalec in odgovorna odrasla oseba strinjata in priznavata, da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- se zavedajo elemente tveganja, ki ga vključuje šport, in med udeležbo na dogodku prevzamejo odgovornost za izpostavljenost sebe in svoje jadrnice v takem tveganju;</li> <li>- so odgovorni za varnost sebe, svoje jadrnice in drugega premoženja, ne glede na to, ali gre za varnost na vodi ali na kopnem;</li> <li>- sprejemajo odgovornost za kakršno koli škodo ali izgubo zaradi škode, ki jih povzročijo njihova dejanja ali opustitve;</li> <li>- je njihova jadrnica v dobrem stanju, da je opremljena za jadrnanje na prireditvi in je primerna za sodelovanje;</li> <li>- če organizator prireditve zagotovi ekipo za vodenje regate, spremljevalne čolne in druge uradnike ter prostovoljce, jih to ne razreši lastne odgovornosti;</li> <li>- zagotavljanje asistence spremljevalnih čolnov je omejeno na pomoč, zlasti v ekstremnih vremenskih razmerah, kot je to mogoče v praksi zagotoviti;</li> <li>- je njihova odgovornost, da se seznanijo s kakršnimi koli tveganji, značilnimi za prizorišče ali ta dogodek, na katerega so opozorjeni po pravilih in informacijah, pripravljenih za to prizorišče ali</li> </ul>	<p><b>14. RISK STATEMENT</b></p> <p>Competitors and support team members participate in the event entirely at their own risk and they are reminded of the provisions of RRS 4, Decision to Race. Sailing is by its nature an unpredictable sport and therefore inherently involves an elements of risk. By taking part in the event, each competitor and the responsible adult agrees and acknowledges that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- they are aware of the inherent elements of risk involved in the sport and accept responsibility for the exposure of themselves and their boat to such inherent risk whilst taking part in the event;</li> <li>- they are responsible for the safety of themselves, their boat and their other property whether afloat or ashore;</li> <li>- they accept responsibility for any injury damage or loss to the extent caused by their own actions or omission;</li> <li>- their boat is in good condition, equipped to sail in the event, and they are fit to participate;</li> <li>- the provision of a race management team, accompanying boats and other officials and volunteers by the event organizer does not relieve them of their own responsibilities;</li> <li>- the provision of accompanying boat cover is limited to such assistance, particularly in extreme weather conditions, as can be practically provided in the circumstances;</li> <li>- it is their responsibility to familiarize themselves with any risks specific to the venue or this event drawn to their attention in any rules and</li> </ul>

dogodek, ter se udeležijo vseh varnostnih sestankov, ki jih organizirajo za prireditve.	information produced for this venue or event, and to attend any safety briefings held for the event.
<b>16. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</b> Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej RRS 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršni koli zvezi z regato, med njo ali po njej.	<b>16. DISCLAIMER OF LIABILITY</b> Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction.
<b>17. ZAVAROVANJE</b> Vse sodelujoče jadrnice morajo imeti in ob prijavi predložiti veljavno zavarovanje za škodo povzročeno tretji osebi v višini ne manj kot 1.000.000 EUR.	<b>17. INSURANCE</b> Each participating boat shall be insured by valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.000.000 EUR per event of the equivalent. Proof of insurance shall be provided upon registration.
<b>18. TELEVIZIJSKE IN FOTOGRASKE PRAVICE</b> S sodelovanjem na prireditvi tekmovalci avtomatsko prenaša organizatorju in pokroviteljem prireditve dovoljenje za uporabo, izdelavo in prikazovanje fotografij, video in TV posnetkov ter ostalega njegovega materiala nastalega med prireditvijo oz. povezanega s prireditvijo brez kakršnekoli kompenzacije.	<b>18. MEDIA RIGHTS</b> By participating in this event, a competitor automatically grants to the Organising Authority and the sponsors of the event, the right in perpetuity to make, use, and show at their discretion any motion pictures, still pictures, and live, taped or filmed television and other reproductions of him or her during the event, and of all of his or her material related to the event, without compensation.
<b>19. ODLAGANJE ODPADKOV</b> Jadrnice ne smejo odlagati odpadkov v vodo. Odpadki se lahko odlagajo na spremljevalna plovila ali plovila regatnega odbora.	<b>19. TRASH DISPOSAL</b> Boats shall not put trash in the water. Trash may be placed aboard support and race committee boats
<b>20. NAMESTITEV</b> Kontaktna oseba za pomoč pri namestitvi je Matjaž Musa. El. pošta: <a href="mailto:jk.olimpic@gmail.com">jk.olimpic@gmail.com</a>	<b>20. ACCOMMODATION</b> Dedicated person will assist you for special arrangements. Please contact Matjaž Musa: E-mail: <a href="mailto:jk.olimpic@gmail.com">jk.olimpic@gmail.com</a>
<b>21. DODATNE INFORMACIJE</b> Za dodatne informacije kontaktirajte organizatorja na naslov:  JK Olympic, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola Email: <a href="mailto:jk.olimpic@gmail.com">jk.olimpic@gmail.com</a> Web: <a href="http://www.jk-olimpic.si">www.jk-olimpic.si</a> Tel.: +386 70 657 455 (Matjaž Musa)	<b>21. FURTHER INFORMATION</b> For further information please contact the OA of the event:  JK Olympic, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola Email: <a href="mailto:jk.olimpic@gmail.com">jk.olimpic@gmail.com</a> Web: <a href="http://www.jk-olimpic.si">www.jk-olimpic.si</a> Tel.: +386 70 657 455 (Matjaž Musa)

